

# 產品資料概要

[產品名稱及類別，例如 ABC 投資壽險計劃]

[日期]

[發行人名稱及標誌，  
例如 ABC 保險公司]

本概要提供本產品的重要資料，  
是銷售文件的一部分。  
請勿單憑本概要作投保決定。

## 資料便覽

保險公司名稱：	[ ● ]	保單貨幣：	[ ● ]
整付或定期供款：	[ ● ]	最低投資額：	[ ● ]
定期供款次數：	[ ● ]	最高投資額：	[ ● ]
最短供款年期：	[ ● ]	身故賠償額：	[例如保單價值的 105% 或 扣除先前提取金額後的已付供款， 以較高者為準]
徵收退保費年期：	[ ● ]		
保單的管制法例：	[ ● ]		

## 重要事項

- 本份與投資有關的人壽保險計劃（投資壽險保單）是一項長綫投資暨保險產品，僅適合以下投資者：
  - [註明本金會否蒙受風險]
  - [註明投資者應準備持有這項投資多長時間]
  - [註明產品的其他主要特點，以協助投資者決定產品是否適合他們]
  - 那些兼顧投資及遺產策劃目標的人士，因為本投資壽險保單是一項同時含有投資及保險成分（包括向第三方受益人支付身故賠償）的組合式產品。

- 本投資壽險保單不適合有短期或中期流動資金需要的投資者。

### 費用及收費 —

以下適用於只有一種供款選擇的投資壽險保單：閣下供款的[最多][●]%（已包括所有適用的[非酌情紅利／回贈／其他類似特點]）將繳付予 ABC 保險公司，以支付所有投資壽險保單層面的費用及收費，而其中的[●]%是用於支付[人壽／保險（適用於有人壽以外的強制性保障的情況）]保障的費用。此費用安排會令可用作投資的金額減少。

以下適用於設有多種供款選擇的投資壽險保單：下表列出閣下繳付予 ABC 保險公司的供款總額中有多少（以百分比計算）是用於支付所有投資壽險保單層面的費用及收費[（已包括所有適用的[非酌情紅利／回贈／其他類似特點]）]。此費用安排會令可用作投資的金額減少。

供款選擇	閣下的供款總額中有多少（以百分比計算）是用於支付所有投資壽險保單層面的費用及收費
整付供款	[最多][●]%，而其中的[●]%是用於支付[人壽／保險（適用於有人壽以外的強制性保障的情況）]保障的費用
定期供款	[最多][●]%，而其中的[●]%是用於支付[人壽／保險（適用於有人壽以外的強制性保障的情況）]保障的費用

## 重要事項 (續)

### • 費用及收費 (續) —

請注意，上述數字是基於以下假設所計算：[(a) 受保人為 40 歲非吸煙男性，[投保額為 [●]]；(b) 閣下繳付的[整付供款為[1,000,000 港元或投資壽險保單規定的最低整付供款額，以較高者為準]／定期供款每年為[100,000 港元或投資壽險保單規定的每年最低定期供款額，以較高者為準]；(c) 閣下持有此投資壽險保單[根據有關期間加入年期]年；[(d) 往後[●]年的假設回報率為每年 3%]；[(e) 不包括任何自選附加保障]；及(f) 閣下並不會提早提取款項或終止此投資壽險保單。

[如適用]：[閣下須明白，此等投資壽險保單層面的收費是除相關基金#層面收費以外的額外收費]。上述數字並不包括任何提早退保／提取款項的收費。

上述所列所有費用及收費佔供款總額的百分比乃基於以上假設所計算，僅作說明用途。視乎每宗個案的個別情況，實際百分比可能會有所變動；如果[供款額較低，投保額較高及／或閣下所選擇的相關投資有所虧損]，有關百分比可能遠高於上述數字。

### • [有關此投資壽險保單的長期特點 —

#### 前期收費：

(a) 閣下就首[●]個保單年期所繳付供款的[最多[●]%]／[全額]會被先行扣除作為收費，有關款項將不會用作投資。換言之，可用作投資的供款餘額為閣下就這段期間所繳付供款的[0]%。

舉例來說，在閣下每年所繳付的每[1,000 港元]供款之中，可用作投資的供款額（在僅扣除所有前期收費後）如下：

保單年期	閣下繳付的供款	可用作投資的供款 (在僅扣除所有前期收費後)
1	[1,000 港元]	[●]港元 ([●]%)
...		

請注意，上述說明僅顯示前期收費對可用作投資的供款額的影響，並不反映任何其他適用費用及收費的影響。

#### 提早退保／提取款項的收費：

(b) 如果在首[●]年內[終止保單／退保／提取部分款項／暫停繳付或調低供款]，閣下將需支付[保單價值／[●]戶口價值／提取金額]的最多[●]%作為提早退保或提取款項的收費。[閣下亦可能損失獲得長期客戶紅利及[●]紅利的權利。]

## 重要事項 (續)

- 有關此投資壽險保單的長期特點 (續) —

### 長期客戶紅利：

(c) 若閣下持有投資壽險保單[●]年，閣下將有權獲得相等於[保單價值／[●]戶口價值／已繳付的首年供款／已繳付的保單費用總額]最多[●]%的長期客戶紅利或特別紅利。]

- 中介人的酬勞

雖然閣下可能沒有直接向銷售／推介此投資壽險保單的中介人支付任何款項，但中介人會收取酬勞，而該酬勞實際上是來自閣下所繳付的收費。中介人應在銷售時以書面向閣下披露有關中介人酬勞的資料。中介人實際收取的酬勞可能每年都不一樣，而且可能於保單初期收取較高金額的酬勞。請於投保前向中介人查詢以進一步了解中介人就此投資壽險保單所收取的酬勞。若閣下作出查詢，中介人應向閣下披露所要求的資料。

# 獲授權保險人如要採用“相關基金”一詞，必須已在銷售文件內披露其將會把從計劃參與者收取的淨保費投資於計劃參與者所選投資選項的對應基金，以讓該獲授權保險人進行資產負債管理，否則便應採用“參考基金”一詞。

## 這是甚麼產品？如何運作？

- 本產品是與投資有關的人壽保險計劃，壽險保單由 ABC 保險公司發出，並非由證券及期貨事務監察委員會（證監會）依據《單位信託及互惠基金守則》（《單位信託守則》）認可的基金。
- [閣下就投資壽險保單繳付的供款，經扣除任何適用費用及收費後，會由 ABC 保險公司投資於閣下選取的“相關基金<sup>#</sup>”（見以下說明），從而用作增加投資壽險保單的價值。] ABC 保險公司會根據閣下所選相關基金<sup>#</sup>不時的表現，以及持續從保單價值扣除的費用及收費，來計算保單價值。
- 但請注意，閣下就投資壽險保單繳付的所有供款，以及 ABC 保險公司對閣下所選相關基金<sup>#</sup>的任何投資，均會成為及一直屬於 ABC 保險公司的資產。閣下對任何該等資產均沒有任何權利或擁有權。如追討賠償，閣下只可向 ABC 保險公司追索。
- 由於 ABC 保險公司會就投資壽險保單徵收各項費用及收費，投資壽險保單的整體回報或會低於閣下所選相關基金<sup>#</sup>的回報。有關閣下須支付的費用及收費的詳情，請參閱第[●]頁。
- 可供選取的“相關基金<sup>#</sup>”為[投資選項推銷刊物]內列明的基金，[可能包括]由證監會依據《單位信託守則》認可的基金，[也可能包括由 ABC 保險公司酌情內部管理但未經證監會根據《單位信託守則》認可的其他投資組合。]

## 這是甚麼產品？如何運作？（續）

- 雖然投資壽險保單屬人壽保險計劃，但由於[部分]身故賠償與閣下所選相關基金#不時的表現掛鈎，因此身故賠償會受投資風險及市場波動所影響。最終獲得的身故賠償額[或會遠低於閣下已付的供款]，並可能不足以應付閣下的個別需要。
- [更重要的是，閣下應留意以下有關身故賠償及保險費用（保險收費）的事宜：
  - 保險公司會從投資壽險保單的價值扣除閣下支付的部分費用及收費，以抵銷閣下所選擇的人壽保障及任何額外保障的保險收費。
  - 扣除保險收費後，可用作投資於所選相關基金#的金額會因而減少。
  - 基於年齡及投資虧損等因素，保險收費或會在投資壽險保單的保單期內大幅增加，結果閣下可能會損失大部分甚至全部供款。
  - 如投資壽險保單的價值不足以抵銷所有持續費用及收費（包括保險收費），投資壽險保單可能會被提早終止，而閣下可能會失去全部供款及利益。
  - 閣下應向中介人查詢有關詳情，例如相關收費在甚麼情況下會有所增加，以及對投資壽險保單的價值有何影響。]

## 本產品有哪些主要風險？

投資涉及風險。請參閱主要推銷刊物，了解風險因素等資料。

- **信貸風險及無力償債風險**——本產品是由 ABC 保險公司發出的保單，因此閣下的投資受 ABC 保險公司的信貸風險所影響。
- 本產品所提供的投資選項在產品特點或風險方面或會有很大的差異，部分選項可能涉及高風險。請參閱主要推銷刊物[及相關基金#的銷售文件]了解詳情。
- **提早退保或提取款項的費用**——本投資壽險保單是為長線投資而設，閣下若提早退保或提取款項／暫停繳付或調低供款，或會損失大筆本金[及／或]紅利。如相關基金#／資產表現欠佳，或會進一步擴大投資虧損，而一切收費仍可被扣除。
- **供款假期**——雖然閣下在供款假期內無須供款，但仍須繳付各項費用及收費。有關費用將直接從閣下的戶口扣除，保單價值或會因而大幅減少，而閣下收取紅利的權利亦可能會受到影響。
- **市場風險**——本投資壽險保單的回報取決於相關基金#或資產的表現，閣下的投資本金可能會出現虧蝕。
- [於供款期後／註明其他情況，[由於須繳付退保費]，本投資壽險保單的人壽保障只相等於[或可能低於]閣下的投資壽險保單價值。換言之，除了閣下的投資壽險保單於受保人身故當時的價值外，受益人將不會從 ABC 保險公司收到任何額外款項。]
- **匯率風險**——由於部分相關基金#與閣下的投資壽險保單或以不同的貨幣計值，因此保單的投資回報可能涉及匯率風險。



## 本產品有哪些主要風險？（續）

- **【按市值調整】**——保單屬於共享利潤計劃，退保發還金額或會因 ABC 保險公司作出市值調整而大幅減少，調整幅度可高達退保發還金額的**【100%】**。閣下應向中介人查詢現行調整比率。
- **【其他相關風險因素】**

## 本產品有否提供保證？

- **【本產品不設任何退還本金保證。閣下或無法取回全部已付供款，並可能會蒙受投資虧損。】**
- **【詳述保證】**／**【說明若未能符合保證條件，計劃參與者將無法取得計劃提供的保證】**

### 保證條件

### 本產品是否屬於共享利潤計劃？退保發還金額會否按市值調整？

### 影響保證的因素

（以上並未列出全部詳情）

## 【其他特點】

- **【例如紅利】**

## 本產品涉及哪些費用及收費？

ABC 保險公司保留權利，藉事先給予不少於**【一】**個月的書面通知或符合相關監管規定的較短通知期而更改保單收費或施加新收費。

### 保險計劃方面

	按年計算收費	從以下金額扣減
保單費用	[ • ]	[根據供款分配指示按比例贖回投資選項的某個數量的單位，並從每月最後營業日的保單價值扣除應繳費用]
行政費	[ • ]	
戶口管理費	[ • ]	
保險收費／保險費用	[視乎受保人的年齡、性別及其所涉風險而定。] 詳情請向中介人查詢 <b>【或參閱退保說明文件】</b> 。	
提早退保／提取款項收費	[ • ]	<b>【要求退保當日的保單價值】</b>

有關上述收費詳情，請參閱 **ABC 投資壽險計劃** 的主要推銷刊物第 • 部（第 • 至 • 頁）。

## 本產品涉及哪些費用及收費？（續）

### 相關基金<sup>#</sup>方面

請注意，閣下所選投資選項的相關基金<sup>#</sup>或會另行徵收管理費、業績表現費、買賣差價收費及／或轉換費等費用。閣下不需直接繳付這些費用，因為 (1) 收費會自動扣減，相關基金<sup>#</sup>的單位價格會反映扣減金額，或者 (2) 保險公司會贖回閣下所選投資選項的單位，以繳付這些費用。詳情請參閱相關基金<sup>#</sup>的銷售文件及／或 ABC 投資壽險計劃的主要推銷刊物。ABC 保險公司會應要求提供上述文件及刊物。

### 其他資料

- [其他重要資料]

## 若最後決定不投保，須辦理哪些手續？

### – 冷靜期

- 在冷靜期內，投保人可取消已購買的保單，取回原來的投資金額（須按市值調整）；冷靜期為保單發出後 21 天內，或向閣下或閣下的代表發出通知書後的 21 天內，以較先者為準。通知書應說明保單已備妥，並列明冷靜期的屆滿日期。請參閱香港保險業聯會就冷靜期權益發出的最新指引。
- 閣下須以書面知會保險公司有關取消保單的決定。該通知必須由閣下簽署及直接送達 ABC 保險公司[保險公司香港總辦事處地址]。
- 閣下可取回已付金額，但若閣下所選的投資選項的價值下跌，可取回的金額將會減少。

### 保險公司資料

[保險公司名稱]	電話：[●]
地址：[●]	傳真：[●]
	電郵：[●]
	網址：[●]

## **重要提示**

ABC 保險公司受到保險業監管局的審慎規管，但保險業監管局不會認可個別保險產品，包括本概要所述的 **ABC 投資壽險計劃**。

閣下如有疑問，應諮詢專業意見。

證監會對本概要的內容並不承擔任何責任，對其準確性或完整性亦不作出任何陳述。

## 《產品資料概要》的擬備指引

1. 如本概要附有責任聲明，請確保該聲明與主要推銷刊物其他部分的責任聲明內容一致。
2. 凡將計劃描述為已獲證監會認可，請依據《與投資有關的人壽保險計劃守則》的規定在本概要內載入聲明，說明有關計劃獲證監會認可並不表示證監會認許有關計劃。
3. 本概要應以清楚易讀的方式，利用淺白的文字披露各類資料，方便有意投保人士查閱和理解。同時應避免技術用語及複雜的句式。
4. 說明產品結構和特點時，建議可使用形象化的說明、圖像或圖表。  
*註：例如可加入流程表，幫助計劃參與者理解產品結構。*
5. 每份《產品資料概要》的內容或會視乎實際情況而有所不同，但一般應按照這份範本的標題擬備，除非有充分理由採用其他做法，始屬例外。在這份範本內，方括號內的文字屬擬備《產品資料概要》時須注意的事項，應理解為說明例子而非建議字句。這些注意事項並非旨在限定本概要僅可載有的內容，亦非旨在對有關內容作出硬性規定。發行人須對應自行決定《產品資料概要》應載入及無須載入哪些內容並就此承擔責任。
6. 若投資壽險計劃附有任何由第三方保證人提供的保證，本概要亦須披露該保證人的信貸風險。
7. 發行人擬備本概要時，請參閱[有關費用及收費的披露指引](#)（只備有英文版）。